



Seely  
\$18  
PATENT

**IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE**

Applicant: Paul Portmann  
Serial No.: 09/964,940  
Filed: September 27, 2001  
Title: "ELECTROMECHANICAL SWITCH"  
Docket No.: 33966

**LETTER**

Box MISSING PARTS  
Asst. Commissioner of Patents and Trademarks  
Washington, D.C. 20231

Sir/Madam:

In response to the Notice to File Missing Parts of Nonprovisional Application - Filing Date Granted (PTO 1533) dated November 7, 2001 (copy enclosed), applicant encloses herewith the required Declaration and Power of Attorney. A check for \$130.00 is enclosed to cover the late filing fee surcharge for the enclosed declaration.

The English translation and the "Certification of Translation" for the above-referenced application, required by the enclosed Notice, was submitted to the U.S. Patent and Trademark Office on October 30, 2001. The \$130.00 fee for filing a non-English specification was included with the application filing fee sent on September 27, 2001, which is stated in the enclosed copy of the transmittal letter that was submitted with the English translation and "Certification of Translation."

Accordingly, all the missing parts of the application have now been satisfied and no further action is required.

I hereby certify that this correspondence is being deposited with the United States Postal Service as first class mail in an envelope addressed to: Box Missing Parts, Commissioner for Patents, Washington, D.C. 20231 on the date indicated below.

Michael W. Garvey  
Name of Attorney for Applicant(s)

11-27-2001  
Date

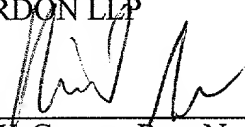
Signature of Attorney

**COPY OF PAPERS  
ORIGINALLY FILED**

If there are any further fees resulting from this communication not covered by the enclosed check, or if no check was enclosed, please charge the same to Deposit Account No. 16-0820, Order No. 33966

Respectfully submitted,  
PEARNE & GORDON LLP

By:

  
Michael W. Garvey, Reg. No. 35878

526 Superior Avenue, East  
Suite 1200  
Cleveland, Ohio 44114-1484  
(216) 579-1700

November 27 2001

2011-11-27 09:45:00



PATENT

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Applicant: Paul Portmann

Serial No.: 09/964,940

Title: "ELECTROMECHANICAL SWITCH"

Filed: September 27, 2001

Docket No.: 33966

LETTER

Asst. Commissioner of Patents and Trademarks  
Washington, D.C. 20231

Sir/Madam:

Enclosed is a translation and a "Certification of Translation" of the above-identified application. The \$130.00 fee for filing a non-English specification was included with the filing fee sent on September 27, 2001. Please enter this translation in the record of the above application.

If there are any additional fees resulting from this communication, please charge all uncovered fees to our Deposit Account No. 16-0820, our Order No. 33966.

Respectfully submitted,  
PEARNE & GORDON LLP

By: Michael W. Garvey, Reg. No. 35878

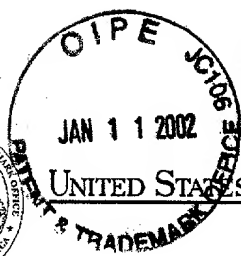
526 Superior Avenue, East  
Suite 1200  
Cleveland, Ohio 44184-1484  
(216) 579-1700

10/30/2001

I hereby certify that this correspondence is being deposited with the United States Postal Service as, Asst. Commissioner for Trademarks, Washington, D.C. 20231 on the date indicated below.

Michael W. Garvey  
Name of Attorney for Applicant(s)  
10-30-2001  
Date Michael W. Garvey  
Signature of Attorney

COPY OF PAPERS  
ORIGINALLY FILED



UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

COMMISSIONER FOR PATENTS  
UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE  
WASHINGTON, D.C. 20231  
www.uspto.gov

APPLICATION NUMBER	FILING/RECEIPT DATE	FIRST NAMED APPLICANT	ATTORNEY DOCKET NUMBER
09/964,940	09/27/2001	Paul Portmann	33966

CONFIRMATION NO. 2200

## FORMALITIES LETTER



\*OC000000007037998\*

00116  
PEARNE & GORDON LLP  
526 SUPERIOR AVENUE EAST  
SUITE 1200  
CLEVELAND, OH 44114-1484

Date Mailed: 11/07/2001

## NOTICE TO FILE MISSING PARTS OF NONPROVISIONAL APPLICATION

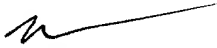
FILED UNDER 37 CFR 1.53(b)

*Filing Date Granted*

An application number and filing date have been accorded to this application. The item(s) indicated below, however, are missing. Applicant is given **TWO MONTHS** from the date of this Notice within which to file all required items and pay any fees required below to avoid abandonment. Extensions of time may be obtained by filing a petition accompanied by the extension fee under the provisions of 37 CFR 1.136(a).

- The oath or declaration is missing.  
*A properly signed oath or declaration in compliance with 37 CFR 1.63, identifying the application by the above Application Number and Filing Date, is required.*
- To avoid abandonment, a late filing fee or oath or declaration surcharge as set forth in 37 CFR 1.16(l) of \$130 for a non-small entity, must be submitted with the missing items identified in this letter.
- The application was filed in a language other than English. Applicant is required to provide an English translation of the specification and a statement that the translation is accurate. (See 37 CFR 1.52(d)).
- **The balance due by applicant is \$ 130.**
- Because your specification was filed in a language other than English, the Office was unable to determine the number of claims submitted. Additional claim fees may be due once the number of claims can be determined.

*A copy of this notice **MUST** be returned with the reply.*

  
Customer Service Center

Initial Patent Examination Division (703) 308-1202

PART 2 - COPY TO BE RETURNED WITH RESPONSE

01/16/2002 HNDOR1 00000074 09964940

01 FC:105

130.00 DP

**COPY OF PAPERS  
ORIGINALLY FILED**



#3

# The Legal Translating Service

*A Division of Linguistic Systems, Inc.*

P.O. Box 390031 • 130 Bishop Richard Allen Drive • Cambridge, Massachusetts 02139 • Telephone 617-864-3900

## Certification of Translation

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS  
COUNTY OF MIDDLESEX

COPY OF PAPERS  
ORIGINALLY FILED

On this day of October 4, 2001

Warner V. Heinz

of The Legal Translating Service, a division of Linguistic Systems, Inc., 130 Bishop Richard Allen Drive, Cambridge, Massachusetts 02139, being duly sworn, declared that the attached translation has been made faithfully of his own knowledge by himself and that the attached translation is a true and correct English version of the original German document, to the best of his knowledge and belief.

His qualifications as translator include familiarity with German as a native language and with English, French, and Spanish as acquired languages, and with said languages as languages of instruction and use for more than 35 years, and that he received a Bachelor of Science as well as a Masters in Business Administration from Ludwig Maximilian University in Munich, Germany and that he is employed as a freelance translator by Linguistic Systems, Inc.

My commission expires March 28, 2008

*Hugh McAden Oechler*  
Hugh McAden Oechler  
Notary Public